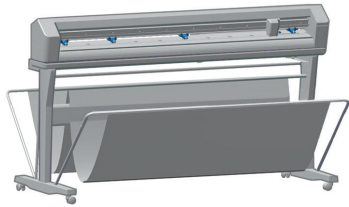


- EN** HP Latex Plus Cutter
Assembly instructions
- FR** Massicot HP Latex Plus
Instructions d'assemblage
- DE** HP Latex Plus Schneidemaschine
Montageanleitung
- IT** Plotter da taglio HP Latex Plus
Istruzioni per l'installazione
- ES** Cortadora HP Latex Plus
Instrucciones de montaje
- PT** Sistema de Corte HP Latex Plus
Instruções de montagem
- AR** قاطع HP latex Plus
تعليمات التجميع



9TL96-90004

© Copyright 2021 HP Development Company, L.P.
Large Format Division
Cami de Can Gualles 1-21 · 08174
Sant Cugat del Vallès
Barcelona · Spain

All rights reserved

Printed in XXX



EN In-box content list:

- Cutter body
- Stand
- HP standard holder
- HP standard blades (x2)
- HP cut-off knife
- HP 3-in media flanges
- Power cord
- Software RIP card
- Setup poster
- Introduction guide document

FR Liste du contenu de la boîte

- Corps du massicot
- Support
- Support standard HP
- Lames standard HP (x2)
- Couteau sectionneur HP
- Brides de substrat HP de 3 po
- Cordon d'alimentation
- Carte RIP du logiciel
- Poster d'installation
- Document du manuel d'introduction

DE Übersicht über den Verpackungsinhalt:

- Gehäuse der Schneidemaschine
- Standfuß
- HP Standard-Halterung
- HP Standardklingen (2)
- HP Schnittmesser
- HP 3-Zoll-Medienflansche
- Netzkabel
- Software-RIP-Karte
- Setup-Poster
- Einführungsleitfaden

IT Elenco dei contenuti della confezione:

- Corpo del plotter da taglio
- Supporto
- Supporto standard HP
- Lama standard HP (x2)
- Lama di taglio HP
- Flange per supporti HP da 3 pollici
- Cavo di alimentazione
- Scheda software RIP
- Pieghevole di installazione
- Documento di guida introduttiva*

ES Lista del contenido de la caja:

- Armazón de la cortadora
- Soporte
- Soporte HP estándar
- Cuchillas HP estándar (2)
- Cuchillo de corte de HP
- Pestañas del sustrato 3 pulg. de HP
- Cable de alimentación eléctrica
- Tarjeta RIP de software
- Póster de configuración
- Guía de introducción al documento

PT Lista de conteúdo da caixa:

- Corpo do sistema de corte
- Suporte
- Suporte padrão HP
- Lâminas padrão HP (x2)
- Lâmina de corte HP
- Flanges de mídia de 3 pol. HP
- Cabo de alimentação
- Cartão RIP de software
- Pôster de instalação
- Documento guia de introdução

AR قائمة محتويات الصندوق:

- هيكل القاطع
- حامل
- حامل قياسي من PH
- شفرتان قياسيتان من PH
- سكين قطع من PH
- حواف وسائط مقاس 3 بوصة
- سلك طاقة
- بطاقة برنامج PIR (معالج الصور النقطية)
- ملصق الإعداد
- مستند دليل المقدمة

EN Please read these instructions carefully. These assembly instructions explain how to assemble the cutter. Notice that the icons used in this document are also located on the cutter packaging. The icons help you locate the parts needed at each stage of the assembly. Because spare screws are supplied, some screws will remain unused after assembly of the cutter.

FR Veuillez lire attentivement ces instructions. Ces instructions d'assemblage expliquent comment assembler le massicot. Notez que les icônes utilisées dans ce document apparaissent également sur l'emballage du massicot. Les icônes vous aident à localiser les pièces requises à chaque étape de l'assemblage. Des vis de rechange étant fournies, il se peut que certaines vis ne soient utilisées après l'assemblage du massicot.

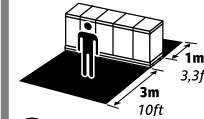
DE Lesen Sie diese Anleitungen sorgfältig durch. Diese Montageanleitung enthält Instruktionen für den Zusammenbau der Schneidemaschine. Die darin verwendeten Symbole befinden sich auch auf der Verpackung der Schneidemaschine. Die Symbole erleichtern das Auffinden der Teile, die in den einzelnen Montagephasen benötigt werden. Da im Lieferumfang Reserveschrauben enthalten sind, können einige Schrauben nach dem Zusammenbau der Schneidemaschine übrig bleiben.

IT Leggere attentamente queste istruzioni. Queste istruzioni di installazione spiegano come assemblare il plotter da taglio. Le icone utilizzate in questo documento si trovano anche sulla confezione del plotter da taglio. Le icone consentono di individuare le parti necessarie durante i vari passaggi dell'installazione. Poiché vengono fornite viti di riserva, alcune di queste viti potrebbero risultare inutilizzate al termine dell'installazione del plotter da taglio.

ES Lea atentamente estas instrucciones. Estas instrucciones de montaje explican cómo montar la cortadora. Observe que los iconos utilizados en este documento también se encuentran en el embalaje de la cortadora. Los iconos le ayudan a localizar las piezas necesarias en cada etapa del montaje. También se incluyen tornillos de repuesto, por lo que algunos pueden quedar sin utilizar después de montar la cortadora.

PT Leia as instruções com atenção. Essas instruções de montagem explicam como montar o cortador. Observe que os ícones usados neste documento também estão localizados na embalagem do cortador. Os ícones ajudam a localizar as peças necessárias em cada etapa da montagem. Como são fornecidos parafusos sobressalentes, alguns parafusos podem sobrar após a montagem do cortador.

AR يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية. تشرح تعليمات التجميع هذه كيفية تجميع القاطع. لاحظ أن الأيقونات المستخدمة في هذا المستند توجد أيضًا على تغليف القاطع. تساعد الأيقونات على تحديد موقع الأجزاء المطلوبة في كل مرحلة من التجميع. ونظرًا لإرفاق مسامير إضافية، فإن بعض المسامير تبقى غير مستخدمة بعد تجميع القاطع.



EN The space required for assembly is 3m (10ft feet) in front and 1m (3,3ft feet) at the back.
FR L'espace requis pour l'assemblage est de 3 m (10 pieds) à l'avant du massicot et de 1 m (3,3 pieds) à l'arrière.

DE Für den Zusammenbau ist vor der Schneidemaschine ein Freiraum von 3 m (10 Fuß) und hinter der Schneidemaschine ein Freiraum von 1 m (3,3 Fuß) erforderlich.
IT Per l'installazione, è necessario lasciare uno spazio di 3 m (10 piedi) nella parte anteriore e di 1 m (3,3 piedi) sul retro.

ES El espacio necesario para el montaje es de 3 m (10 pies) en la parte frontal y de 1 m (3,3 pies) en la parte trasera.
PT O espaço necessário para a montagem é de 3m (10 pés) à frente e 1m (3,3 pés) atrás.

AR المساحة اللازمة للتجميع هي 3 م (10 أقدام) في المقدمة و 1 م (3.3 أقدام) في الجزء الخلفي.



EN 2 people are required to perform certain tasks.
FR L'exécution de certaines tâches nécessite la présence de 2 personnes.
DE Für bestimmte Tätigkeiten werden 2 Personen benötigt.

IT Per determinate operazioni, sono necessarie 2 persone.
ES Algunas tareas se deben realizar entre 2 personas.
PT São necessárias 2 pessoas para a realização de determinadas tarefas.

AR يتطلب الأمر وجود شخصين لإجراء مهام معينة



EN Time required for assembly of the cutter is approximately 60 minutes.
FR Le temps requis pour l'assemblage du massicot est d'environ 60 minutes.
DE Der Zusammenbau der Schneidemaschine dauert ca. 60 Minuten.

IT Il tempo necessario per installare il plotter da taglio è di circa 60 minuti.
ES El tiempo de montaje de la cortadora es de aproximadamente 60 minutos.
PT O tempo necessário para montagem do cortador é de aproximadamente 60 minutos.

AR الوقت اللازم لتجميع القاطع هو 60 دقيقة تقريبًا

EN Note: Depending on your LAN installation, a web proxy server name and port may be required to complete the installation of this cutter. Contact your IT manager to get connectivity settings.

FR Remarque : Selon votre installation de réseau local, un port et un nom du serveur proxy web peuvent être nécessaires pour réaliser l'installation de ce massicot. Contactez votre responsable informatique pour obtenir les paramètres de connectivité.

DE Hinweis: Abhängig von Ihrer LAN-Installation müssen bei der Installation der Schneidemaschine möglicherweise ein Web-Proxy-Server-Name und ein Port angegeben werden. Fragen Sie Ihren IT-Manager nach den Verbindungseinstellungen.

IT Nota: A seconda dell'installazione LAN, potrebbe essere necessario un nome e una porta del server proxy Web per completare l'installazione di questo plotter da taglio. Contattare il responsabile IT per ottenere le impostazioni di connettività.

ES Nota: Dependiendo de su instalación LAN, es posible que necesite un nombre y un puerto de servidor proxy web para completar la instalación de esta cortadora. Póngase en contacto con su administrador de TI para obtener la configuración de conectividad.

PT Nota: Dependendo da instalação da sua rede local, o nome e a porta de um servidor proxy da web podem ser necessários para completar a instalação deste cortador. Entre em contato com o seu gerente de TI para obter as configurações de conectividade.

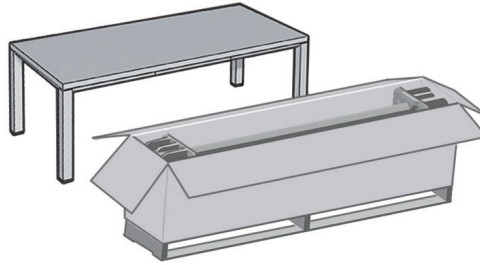
AR ملاحظة: وفقًا لتثبيت شبكة الاتصال المحلية لديك، قد يتطلب الأمر اسم خادم وكيل ويب ومنفذ لإكمال تركيب هذا القاطع. تواصل مع مدير تكنولوجيا المعلومات لديك للحصول على إعدادات قابلية الاتصال.

- EN Unpacking
- FR Déballage
- DE Auspacken erfolgt
- IT Disimballaggio
- ES Desembalaje
- PT Desempacotamento

تفريغ المحتويات AR



1



EN Find a flat surface to place the cutter body on, a table is recommended.

FR Recherchez une surface plane sur laquelle poser le corps du massicot. Nous vous conseillons d'utiliser une table.

DE Suchen Sie eine flache Oberfläche, auf der Sie die Schneidemaschine platzieren können, am besten einen Tisch.

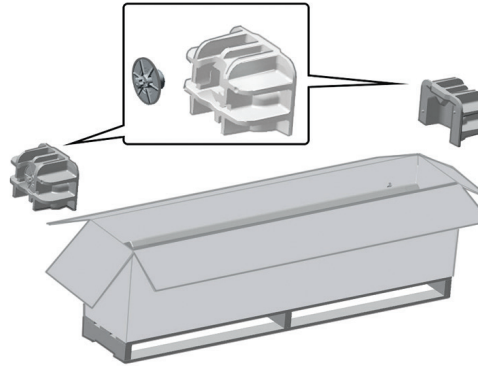
IT Individuare una superficie piana per posizionarvi il corpo del plotter da taglio; si consiglia di utilizzare un tavolo.

ES Busque una superficie plana para colocar el armazón de la cortadora sobre ella; se recomienda utilizar una mesa.

PT Encontre uma superfície plana para colocar a estrutura do cortador; recomenda-se uma mesa.

AR جهاز سطح مستوٍ لوضع جسم القاطع عليه، نصح بطاولة.

2



Remove the end caps and plastic bag. Be careful with the end caps, the cutter hubs are stored inside them.

Retirez les extrémités et le sac plastique. Manipulez les extrémités avec précautions, car elles contiennent les concentrateurs du massicot.

Entfernen Sie die Endkappen und die Kunststoffverpackung. Gehen Sie vorsichtig mit den Endkappen um – darin befinden sich die Naben der Schneidemaschine.

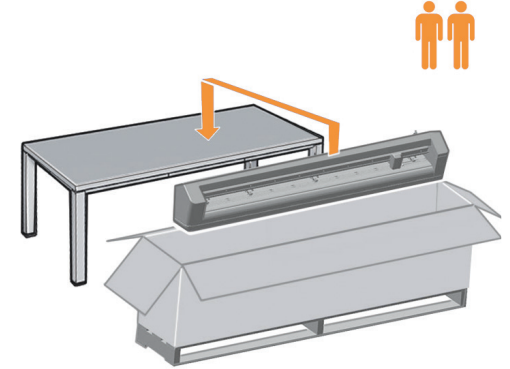
Rimuovere le protezioni delle estremità e la busta di plastica. Fare attenzione alle protezioni delle estremità poiché contengono i mozzi del plotter da taglio.

Quite las tapas de los extremos y la bolsa de plástico. Tenga cuidado con las tapas de los extremos, los bujes de la cortadora se almacenan en el interior.

Remova as tampas nas extremidades e a embalagem plástica. Tenha cuidado com as tampas nas extremidades, pois os hubs do cortador estão armazenados no interior.

أزل الغطاءين على الأطراف والحقيبة البلاستيكية. انتبه للغطاءين على الأطراف، محاور القاطع محفوظة داخلها.

3



Remove the cutter body from the box and place it on the flat surface.
IMPORTANT: 2 people are required.

Retirez le corps du massicot de son emballage et posez-le sur la surface plane.
IMPORTANT : 2 personnes sont requises pour cette opération.

Nehmen Sie den Schneidemaschinenkörper aus der Verpackung und legen Sie ihn auf die flache Oberfläche.
WICHTIG: Dieser Schritt muss von 2 Personen ausgeführt werden.

Rimuovere il corpo del plotter da taglio dalla confezione e collocarlo su una superficie piana.
IMPORTANTE: Sono necessarie 2 persone.

Retire el armazón de la cortadora de la caja y colóquelo sobre la superficie plana.
IMPORTANTE: Se necesitan dos personas.

Remova a estrutura do cortador da caixa e coloque-a em uma superfície plana.
IMPORTANTE: São necessárias 2 pessoas.

أفرغ جسم القاطع من الصندوق وضعه على السطح المستوي.
هام: يتطلب الأمر شخصين.

EN See an installation video here:

FR Vous trouverez une vidéo d'installation ici :

DE Das Installationsvideo finden Sie hier:

IT Vedere il video di installazione qui:

ES Vea un vídeo de instalación aquí:

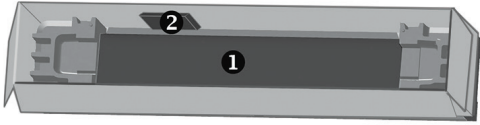
PT Veja um vídeo de instalação aqui:

AR شاهد هنا مقطع فيديو التركيب:



www.hp.com/go/plusprintandcutter/stand_assembly

4



EN The stand parts are at the bottom of the box (1), and the accessories are in a box attached to the side (2).

FR Les pièces du support se trouvent en bas de la boîte (1), et les accessoires se trouvent dans une boîte fixée sur le côté (2).

DE Die Standfußteile befinden sich am Boden des Kartons (1) und das Zubehör befindet sich in einem seitlich angebrachten Karton (2).

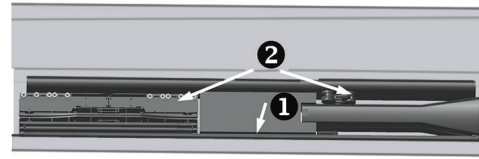
IT Le parti del supporto si trovano nella parte inferiore della confezione (1) mentre gli accessori si trovano in una confezione fissata lateralmente (2).

ES Las piezas del soporte se encuentran en la parte inferior de la caja (1) y los accesorios se encuentran en una caja fijada al lateral (2).

PT As peças de suporte estão na parte inferior da caixa (1), e os acessórios estão em uma caixa fixada à lateral (2).

AR توجد أجزاء الحامل في أسفل الصندوق (1)، وتوجد الملحقات في أحد الصناديق المرفقة بالجانب (2).

5



The stand box includes the basket (1) and the stand (2).
Important: Only use the cutter with the model specific stand included.

La boîte du support comprend le panier (1) et le support (2).
Important : utilisez uniquement le massicot avec le support spécifique au modèle inclus.

Die Standfuß-Verpackung umfasst den Korb (1) und den Standfuß (2).
Wichtig: Setzen Sie die Schneidemaschine nur mit dem modellspezifischen Standfuß ein.

La confezione del supporto include il raccoglitore (1) e il supporto (2).
Importante: utilizzare il plotter da taglio solo con il supporto incluso specifico per il modello.

La caja del soporte incluye la cesta (1) y el soporte (2).
Importante: Utilice la cortadora solo con el soporte específico del modelo incluido.

A caixa de suporte inclui a cesta (1) e o suporte (2).
Importante: Apenas use o sistema de corte com o suporte específico do modelo incluído.

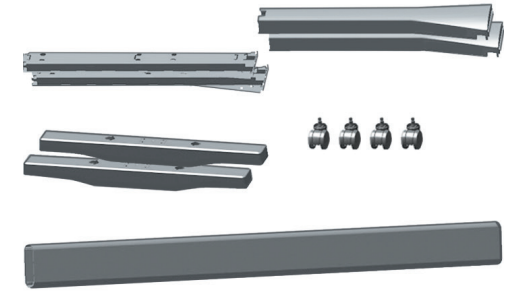
يحتوي صندوق الحامل على السلة (1) والحامل (2).
مهم: لا تستخدم القاطع إلا مع طراز الحامل المحدد المرفق.

- EN** Assemble the cutter
- FR** Assemblage du massicot
- DE** Zusammenbau der Schneidemaschine
- IT** Assemblaggio del plotter da taglio
- ES** Monte la cortadora
- PT** Montar o sistema de corte

تركيب القاطع **AR**



6



Remove the stand parts from the box.
Note: Leave the basket for later.

Retirez les pièces du support de la boîte.
Remarque : laissez le panier pour plus tard.

Nehmen Sie die Standfuß-Teile aus der Verpackung.
Hinweis: Lassen Sie den Korb für später liegen.

Rimuovere le parti del supporto dalla confezione.
Nota: lasciare il raccoglitore per utilizzarlo successivamente.

Retire las piezas del soporte de la caja.
Nota: Deje la cesta para más tarde.

Remova as peças de suporte da caixa.
Observação: Deixe a cesta para mais tarde.

قم بإخراج أجزاء الحامل من الصندوق.
ملاحظة: اترك السلة لوقت لاحق.

7



EN Identify the screws.

FR Identifiez les vis.

DE Identifizieren Sie die Schrauben.

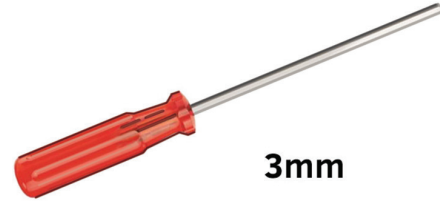
IT Identificare le viti.

ES Identifique los tornillos.

PT Identifique os parafusos.

AR حدد البراغي.

8



Identify the tools.

Identifiez les outils.

Identifizieren Sie die Werkzeuge.

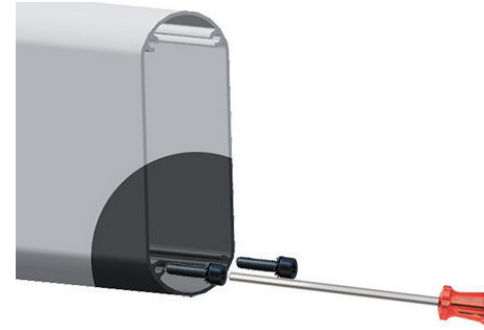
Identificare gli strumenti.

Identifique las herramientas.

Identifique as ferramentas.

حدد الأدوات.

9



Insert 2 M5x18 screws and washers at the bottom of the horizontal panels (left and right), and screw them in 7 to 8 turns.

Insérez 2 vis M5x18 et les rondelles en bas des panneaux horizontaux (à gauche et à droite) et vissez-les en 7 à 8 tours.

Setzen Sie an der Unterseite der horizontalen Platten (links und rechts) 2 Schrauben M5x18 und Unterlegscheiben ein und schrauben Sie diese in 7 bis 8 Umdrehungen ein.

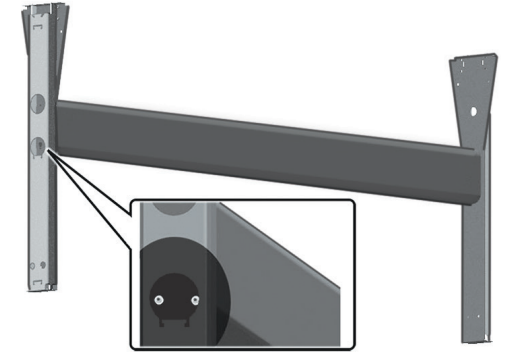
Inserire 2 viti M5x18 e le rondelle nella parte inferiore dei pannelli orizzontali (a destra e a sinistra), quindi serrarle mediante 7 o 8 rotazioni.

Inserte 2 tornillos M5x18 y arandelas en la parte inferior de los paneles horizontales (izquierda y derecha) y atornillelos en 7 a 8 vueltas.

Insira 2 parafusos M5x18 e arruelas na parte inferior dos painéis horizontais (esquerdo e direito) e aperte-os com cerca de 7 a 8 voltas.

أدخل برغيين وحلقيتين من الطراز M5x18 في الجزء السفلي من الألواح الأفقية (على اليسار واليمين)، ثم قم بلفها من 7 إلى 8 لفات.

10



Insert the horizontal beam into slots in the legs.

Insérez la poutre horizontale dans les fentes des montants.

Führen Sie den horizontalen Balken in Schlitz in den Standfußbeinen ein.

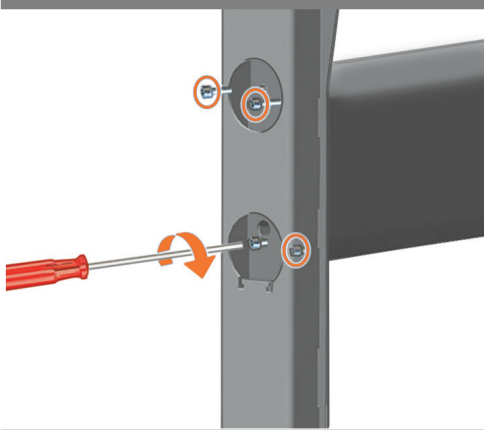
Inserire l'asse orizzontale negli alloggiamenti sulle gambe del supporto.

Inserte la barra horizontal en las ranuras de las patas.

Insira a barra horizontal nos encaixes nas pernas.

أدخل العارضة الأفقية في الفتحات الموجودة في القوائم.

11



EN Firmly insert 2 M5x18 screws and washers just above the two screws that are in the slots at each side.

FR Insérez fermement 2 vis M5x18 avec les rondelles juste au-dessus des deux vis qui se trouvent dans les fentes de chaque côté.

DE Setzen Sie 2 Schrauben M5x18 mit Unterlegscheiben direkt über den beiden Schrauben, die sich in den Schlitzten auf jeder Seite befinden, fest ein.

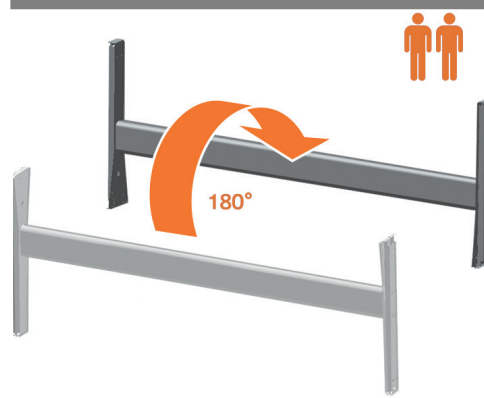
IT Inserire saldamente 2 viti M5x18 con le rondelle appena sopra le due viti che si trovano negli alloggiamenti su ciascun lato.

ES Inserte firmemente 2 tornillos M5x18 con arandelas justo por encima de los dos tornillos que se encuentran en las ranuras de cada lado.

PT Insira firmemente 2 parafusos M5x18 com arruelas logo acima dos dois parafusos que estão nos espaços de cada lado.

AR أدخل برغيين من الطراز M5x18 بإحكام مع الحلقات فوق البرغيين الموجودين في الفتحات الموجودة على كل جانب.

12



Turn the stand upside down
Important: 2 people are required.

Retournez le support.
Important : 2 personnes sont requises pour cette opération.

Drehen Sie den Standfuß kopfüber um.
Wichtig: Dieser Schritt muss von 2 Personen ausgeführt werden.

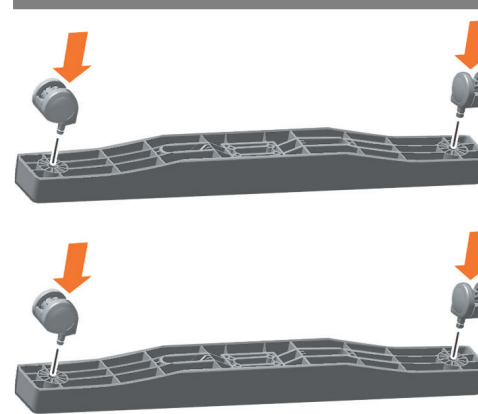
Capovolgere il supporto.
Importante: sono necessarie 2 persone.

Coloque el soporte boca abajo.
Importante: se necesitan 2 personas.

Vire o suporte de cabeça para baixo.
Importante: São necessárias 2 pessoas.

أدر الحامل رأسًا على عقب.
مهم: يتطلب الأمر شخصين.

13



Push the 4 wheels into the feet.

Poussez les 4 roues dans les pieds.

Schieben Sie die 4 Räder in die Füße.

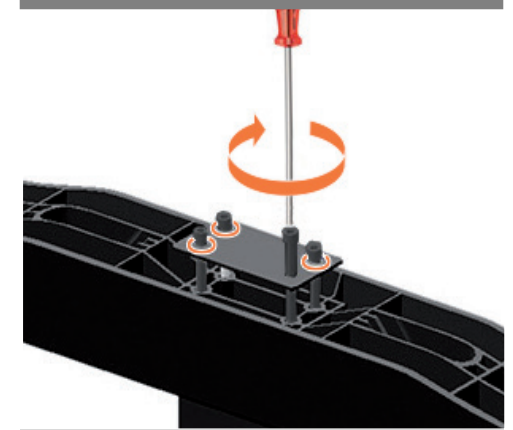
Spingere le 4 ruote nei piedini del supporto.

Empuje las 4 ruedas dentro de los pies.

Empurre as 4 rodas para os pés.

ادفع الأربع عجلات إلى القاعدة.

14



Mount both feet to the legs with a clamp plate and 4 M5x60 screws and washers each side.

Fixez les deux pieds aux montants à l'aide d'une plaque de fixation et de 4 vis M5x60 et rondelles sur chaque côté.

Befestigen Sie beide Füße mit einer Klemmplatte und 4 M5x60 Schrauben und Unterlegscheiben an beiden Seiten.

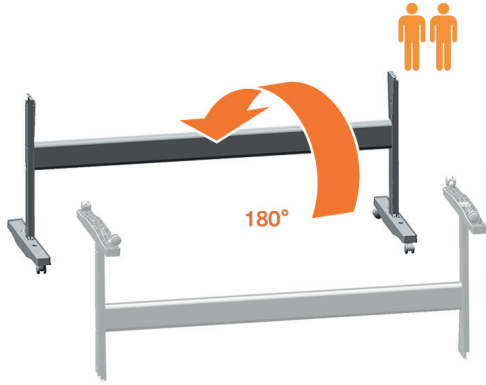
Montare entrambi i piedini sulle gambe mediante una piastrina di fissaggio e 4 viti M5x60 con rondelle su ciascun lato.

Monte ambos pies en las patas con una placa de fijación y 4 tornillos M5x60 y arandelas a cada lado.

Monte os pés nas pernas com uma placa de grampo e 4 parafusos M5x60 e arruelas em cada lado.

ركب كلا القائمين على القاعدة باستخدام لوح تثبيت و4 براغي وحلقات من الطراز M5x60 على كل جانب.

15



EN

Turn the stand upright.
Important: 2 people are required.

FR

Placez le support en position verticale.
Important : 2 personnes sont requises pour cette opération.

DE

Stellen Sie den Standfuß aufrecht.
Wichtig: Dieser Schritt muss von 2 Personen ausgeführt werden.

IT

Ruotare il supporto in posizione verticale.
Importante: sono necessarie 2 persone.

ES

Ponga de pie el soporte.
Importante: se necesitan 2 personas.

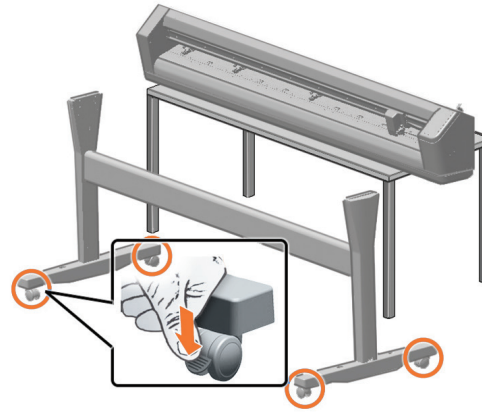
PT

Vire o suporte para cima.
Importante: São necessárias 2 pessoas.

AR

أدر الحامل في وضع مستقيم.
مهم: يتطلب الأمر شخصين.

16



Place the stand next to the cutter and lock the wheels.

Placez le support à proximité du massicot et verrouillez les roues.

Stellen Sie den Standfuß neben die Schneidemaschine und arretieren Sie die Räder.

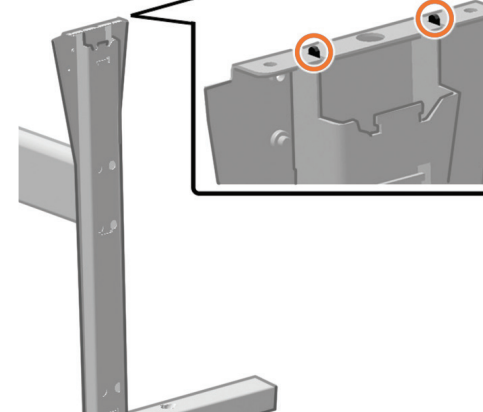
Collocare il supporto accanto al plotter da taglio e bloccare le ruote.

Coloque el soporte cerca de la cortadora y bloquee las ruedas.

Coloque o suporte perto do sistema de corte e trave as rodas.

ضع الحامل بالقرب من القاطع وأدر العجلات إلى وضع القفل.

17



Locate the left and right positioning pins to place the cutter on the stand.

Munissez-vous des goupilles de positionnement de gauche et de droite pour placer le massicot sur le support.

Suchen Sie die linken und rechten Positionierstifte, um die Schneidemaschine auf dem Standfuß zu platzieren.

Individuare i perni di posizionamento destro e sinistro per collocare il plotter da taglio sul supporto.

Localice las clavijas de posicionamiento izquierda y derecha para colocar la cortadora en el soporte.

Localize os pinos de posicionamento esquerdo e direito para colocar o sistema de corte no suporte.

حدد موقع براغي التثبيت اليسرى واليمنى لوضع القاطع على الحامل.

18



Place the cutter on the stand, and make sure it is correctly positioned on the pins.
Important: 2 people are required.

Placez le massicot sur le support et assurez-vous qu'il est correctement positionné sur les goupilles.
Important : 2 personnes sont requises pour cette opération.

Setzen Sie die Schneidemaschine auf den Standfuß und stellen Sie sicher, dass sie korrekt auf den Stiften positioniert ist.
Wichtig: Dieser Schritt muss von 2 Personen ausgeführt werden.

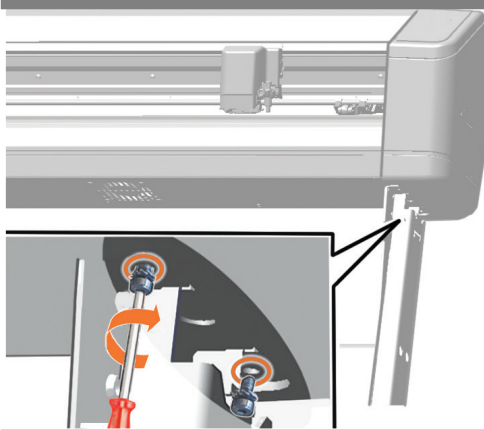
Mettere il plotter da taglio sul supporto e assicurarsi che sia posizionato correttamente sui perni.
Importante: sono necessarie 2 persone.

Coloque la cortadora en el soporte y asegúrese de que está posicionada correctamente en las clavijas.
Importante: se necesitan 2 personas.

Coloque o sistema de corte no suporte e certifique-se de que esteja posicionado corretamente nos pinos.
Importante: São necessárias 2 pessoas.

ضع القاطع على الحامل، وتأكد من وضعه بشكل صحيح على براغي التثبيت.
مهم: يتطلب الأمر شخصين.

19



EN Fix the cutter to the stand with two M5x18 screws each side.

FR Fixez le massicot sur le support à l'aide de deux vis M5x18 sur chaque côté.

DE Befestigen Sie die Schneidemaschine mit zwei Schrauben M5x18 pro Seite am Standfuß.

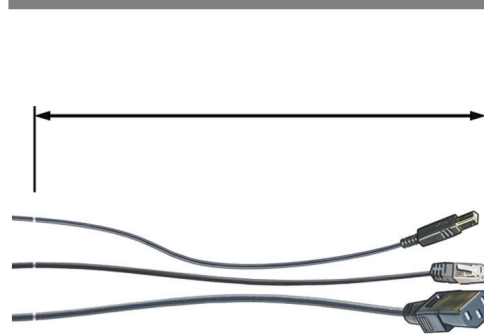
IT Fissare il plotter da taglio al supporto mediante 2 viti M5x18 per ciascun lato.

ES Fije la cortadora al soporte con dos tornillos M5x18 a cada lado.

PT Fixe o sistema de corte no suporte com dois parafusos M5x18 em cada lado.

AR ثبت القاطع بالحامل باستخدام برغيين من الطراز M5x18 على كل جانب.

20



Optional: Take the power cord and the LAN or USB cable and mark them at 26-28 cm from the end.

Facultatif : retirez le cordon d'alimentation et le câble LAN ou USB, puis marquez-les à 26-28 cm de l'extrémité.

Optional: Nehmen Sie das Netzkabel und das LAN- oder USB-Kabel und markieren Sie sie in einem Abstand von 26 bis 28 cm vom Ende des Kabels.

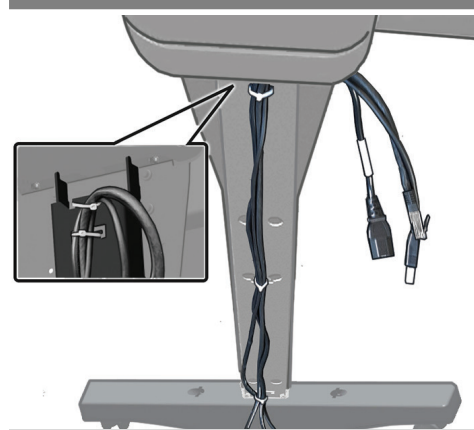
Opzionale: prendere il cavo di alimentazione e il cavo LAN o USB e apporre un segno a 26-28 cm dall'estremità.

Optional: Tome el cable de alimentación eléctrica y el cable LAN o USB y márkuelos a 26-28 cm desde el extremo.

Opcional: Pegue o cabo de alimentação e o cabo LAN ou USB e marque-os a 26-28 cm da extremidade.

اختياري: خذ سلك الطاقة وكابل LAN أو USB وقم بتمييزهما على مسافة 26 إلى 28 سم من الطرف.

21



Optional: The right-hand side, fix the cable to the stand with 4 cable ties. Align the marks on the cables with the top cable tie.

Facultatif : sur le côté droit, fixez le câble au support à l'aide de 4 attaches de câble. Alignez les repères sur les câbles à l'aide de l'attache de câble supérieure.

Optional: Auf der rechten Seite wird das Kabel mit 4 Kabelbindern am Standfuß befestigt. Richten Sie die Markierungen auf den Kabeln mit dem oberen Kabelbinder aus.

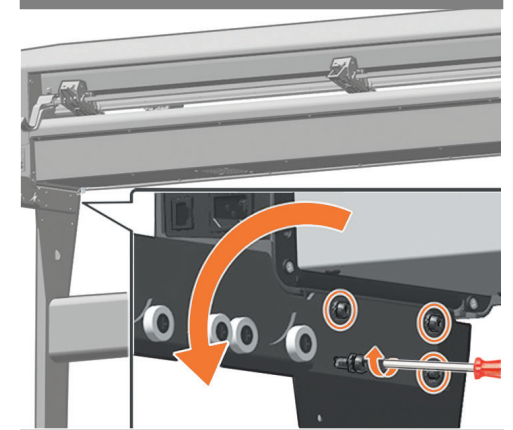
Opzionale: sul lato destro, fissare il cavo al supporto con 4 fascette. Allineare i segni sui cavi con la fascetta superiore.

Opcional: En el lado derecho, fije el cable en el soporte con 4 bridas para cables. Alinee las marcas de los cables con la brida para cables superior.

Opcional: No lado direito, fixe o cabo no suporte com 4 braçadeiras. Alinhe as marcas nos cabos com a braçadeira superior.

اختياري: ثبت الكبل بالحامل باستخدام 4 رابطات كابلات، وذلك على الجانب الأيمن. قم بمحاذاة العلامات الموجودة على الكابلات مع رابطة الكابل العلوية.

22



Mount the left and right roll support brackets and fix with 4 M5x18 screws each side. Use the 3 mm tool. Rotate the left and right plates.

Montez les supports de fixation du rouleau de gauche et de droite, puis fixez-les à l'aide de 4 vis M5x18 de chaque côté. Utilisez l'outil de 3 mm. Faites pivoter les plaques de gauche et de droite.

Linke und rechte Rollenhalterungen montieren und mit 4 Schrauben M5x18 auf jeder Seite befestigen. Verwenden Sie das 3-mm-Werkzeug. Drehen Sie die linke und rechte Platte.

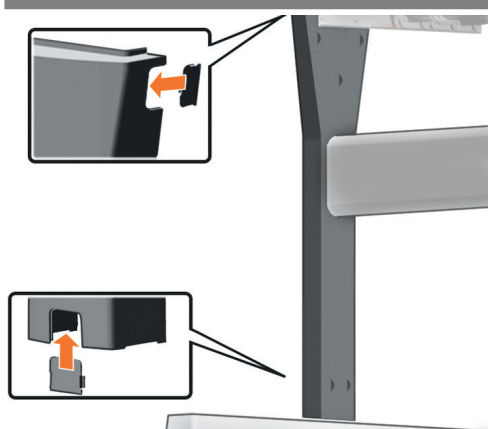
Montare le staffe di supporto di destra e di sinistra del rotolo e fissarle con 4 viti M5x18 su ciascun lato. Utilizzare lo strumento da 3 mm. Ruotare le piastre di destra e di sinistra.

Monte los soportes de apoyo de rollo izquierdo y derecho y fijelos con 4 tornillos M5x18 a cada lado. Utilice la herramienta de 3 mm. Gire las placas izquierda y derecha.

Monte as braçadeiras de suporte de rolo esquerdo e direito e fixe com 4 parafusos M5x18 em cada lado. Utilize a ferramenta de 3 mm. Gire as placas da esquerda e da direita.

قم بتركيب الكتايف الساندة اليسرى واليمنى للبكرة وثبتها باستخدام 4 براغي من الطراز M5x18 بكل جانب. استخدم الأداة مقاس 3 مم. قم بتدوير الألواح اليسرى واليمنى.

23



EN If you did not route the cables, you can insert the small covers.

FR Si vous n'avez pas acheminé les câbles, vous pouvez insérer les petits couvercles.

DE Wenn Sie die Kabel nicht verlegt haben, können Sie die kleinen Abdeckungen einsetzen.

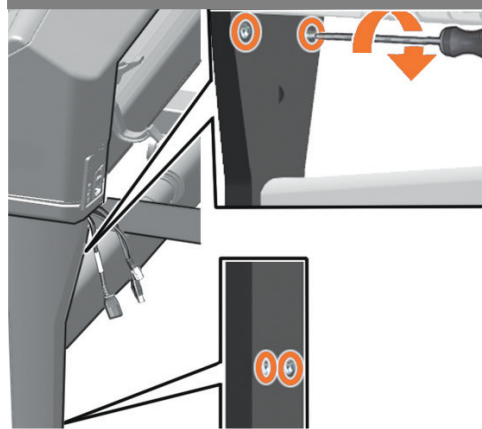
IT Se non si sono instradati i cavi, è possibile inserire delle piccole coperture.

ES Si no ha enrutado los cables, puede insertar las cubiertas pequeñas.

PT Se não tiver encaminhado os cabos, poderá inserir as pequenas tampas.

AR إذا لم تقم بتوجيه الكابلات، فيمكنك إدخال الأغطية الصغيرة.

24



Guide the cables through the slots in the side cover and fix with 4 PT5x10 screws.

Guidez les câbles dans les fentes du couvercle latéral et fixez-les à l'aide de 4 vis PT5x10.

Führen Sie die Kabel durch die Schlitz in der Seitenabdeckung und befestigen Sie sie mit 4 PT5x10-Schrauben.

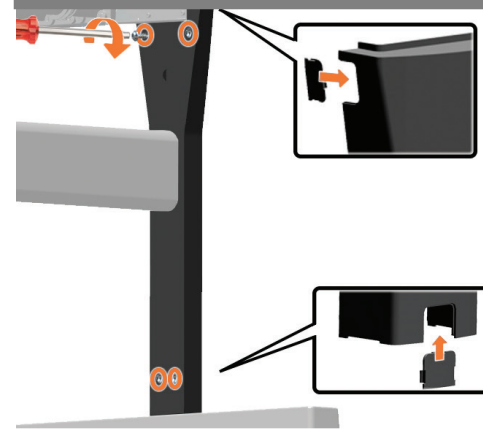
Far passare i cavi attraverso le fessure nella copertura laterale e fissarla con 4 viti PT5x10.

Guíe los cables a través de las ranuras de la cubierta lateral y fijelos con 4 tornillos PT5x10.

Oriente os cabos através dos espaços na tampa lateral e fixe com 4 parafusos PT5x10.

قم بتوجيه الكابلات عبر الفتحات الموجودة في الغطاء الجانبي وثبتها باستخدام 4 براغي من الطراز PT5x10.

25



Insert another set of small covers, then mount the cover at the other side of the stand and fix with 4 PT5x10 screws.

Insérez les petits couvercles, puis montez le couvercle de l'autre côté du support et fixez-les à l'aide de 4 vis PT5x10.

Setzen Sie die kleinen Abdeckungen ein, montieren Sie dann die Abdeckung auf der anderen Seite des Standfußes und befestigen Sie sie mit 4 PT5x10-Schrauben.

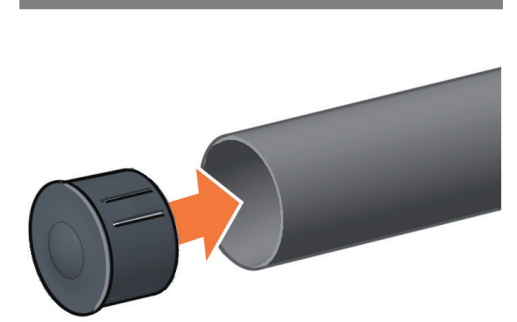
Inserire le piccole coperture, quindi installare la copertura sull'altro lato del supporto e fissarla con 4 viti PT5x10.

Inserte las cubiertas pequeñas y, a continuación, monte la cubierta en el otro lado del soporte y fijela con 4 tornillos PT5x10.

Insira as pequenas tampas, em seguida, monte a tampa no outro lado do suporte e fixe com 4 parafusos PT5x10.

أدخل الأغطية الصغيرة، ثم ركب الغطاء على الجانب الآخر من الحامل وثبته باستخدام 4 براغي من الطراز PT5x10.

26



Put a cap at each end of the tubes.

Placez un bouchon à l'extrémité des tubes.

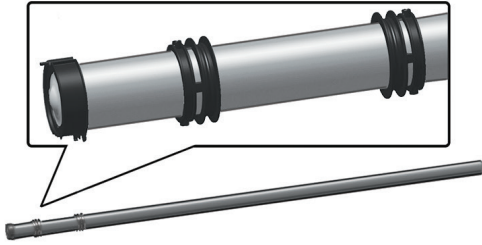
Stecken Sie eine Kappe auf jedes Ende der Rohre.

Inserire una protezione sull'estremità di ogni tubo.

Coloque una tapa en cada extremo de los tubos.

Coloque uma tampa em cada extremidade dos tubos.

ضع غطاءً على كل طرف من أطراف الأنابيب.



EN Slide the two guiding bushes and the brake over a roll as shown. Check the parts are well positioned.

FR Faites glisser les deux bagues de guidage et le frein sur un rouleau comme indiqué. Assurez-vous que les pièces sont correctement positionnées.

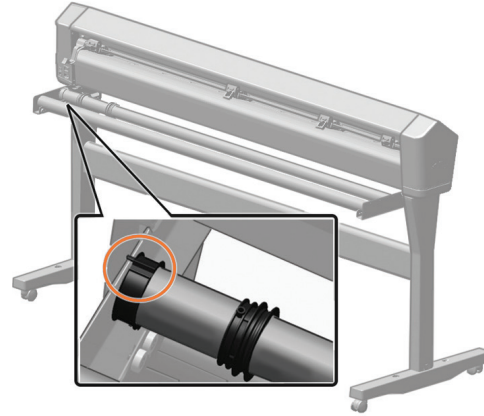
DE Schieben Sie die beiden Führungsbuchsen und die Bremse wie abgebildet über eine Rolle. Überprüfen Sie, ob die Teile gut positioniert sind.

IT Far scorrere le due boccole di guida e il freno su un rotolo, come mostrato. Verificare che le parti siano posizionate correttamente.

ES Deslice los dos casquillos de guía y el freno sobre un rollo tal y como se muestra. Compruebe que las piezas estén bien colocadas.

PT Deslize as duas buchas de orientação e o freio por cima do rolo, conforme mostrado. Verifique se as peças estão bem posicionadas.

AR حرك بطائفي التوجيه المعدنيتين والفرامل على إحدى البكرات كما هو موضح. تحقق من أن الأجزاء موضوعة في وضع جيد.



Put the 2 rolls onto the roll support brackets. Make sure the brake is correctly positioned.

Placez les 2 rouleaux sur les supports de fixation de rouleaux. Assurez-vous que le frein est correctement positionné.

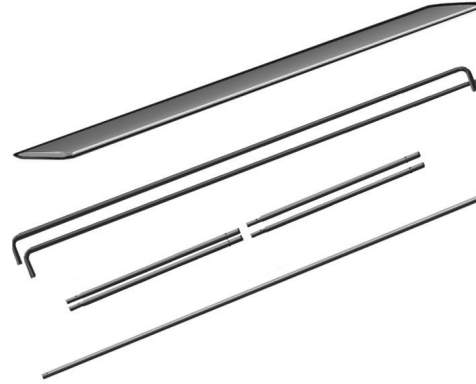
Legen Sie die 2 Rollen auf die Rollhalterungen. Stellen Sie sicher, dass die Bremse richtig positioniert ist.

Inserire i 2 rotoli sulle staffe di supporto del rotolo. Assicurarsi che il freno sia posizionato correttamente.

Coloque los dos rollos en los soportes de apoyo de rolo. Asegúrese de que el freno esté bien colocado.

Coloque os 2 rolos nas braçadeiras de suporte de rolo. Certifique-se de que o freio está posicionado corretamente.

ضع البكرتين على الكنائف الساندة للبكرة. تأكد من وضع الفرامل بشكل صحيح.



Locate the basket parts.

Munissez-vous des pièces du panier.

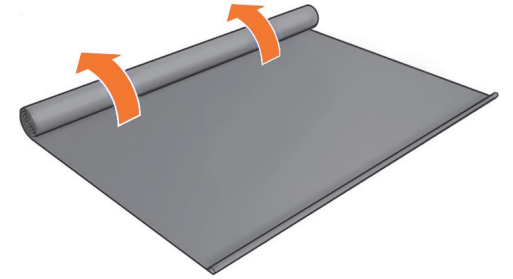
Verriegeln Sie die Korbteile.

Individuare i componenti del raccoglitore.

Localice las piezas de la cesta.

Localize as peças da cesta.

حدد موقع أجزاء السلة.



Unroll the basket and put it in the floor.

Déroulez le panier et placez-le au sol.

Rollen Sie den Korb aus und stellen Sie ihn auf den Boden.

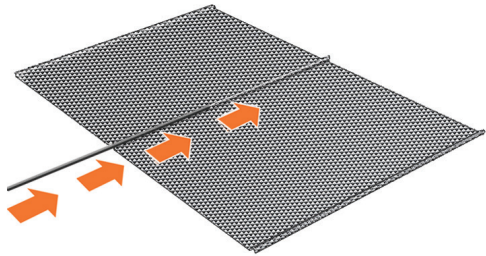
Srotolare il raccoglitore e collocarlo sul pavimento.

Desenrolle la cesta y colóquela en el suelo.

Desenrole a cesta e coloque-a no chão.

قم ببسط السلة وضعها في الأرضية.

31



EN Insert the long straight tube into the middle loop of the basket.

FR Insérez le long tube droit dans la boucle centrale du panier.

DE Führen Sie das lange gerade Rohr in die mittlere Schlaufe des Korbes ein.

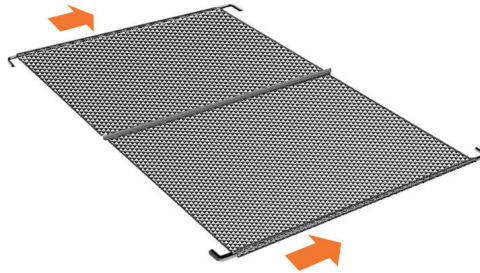
IT Inserire il tubo lungo e dritto nell'anello centrale del raccogliore.

ES Inserte el tubo recto largo en el bucle central de la cesta.

PT Insira o tubo reto longo no laço central da cesta.

AR أدخل الأنبوب الطويل المستقيم في الحلقة الوسطى للسلة.

32



Insert the L tubes through the end loops and across the basket at both ends.

Insérez les tubes L à travers les boucles d'extrémité et à travers le panier aux deux extrémités.

Führen Sie die L-Rohre an beiden Enden durch die Endschlaufen und über den Korb.

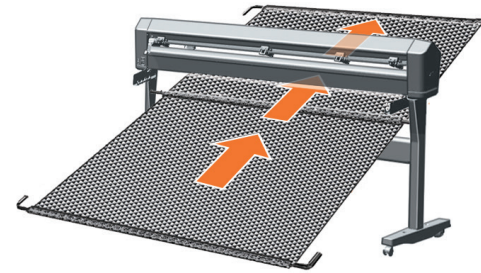
Inserire i tubi L attraverso gli anelli terminali e attraverso il raccogliore ad entrambe le estremità.

Inserte los tubos en L a través de los lazos de los extremos y a través de la cesta en ambos extremos.

Insira os tubos L através dos laços finais e através da cesta em ambas as extremidades.

أدخل الأنابيب L من خلال الحلقات الطرفية وعبر السلة عند كلا الطرفين.

33



Pass the basket between the printer and the stand.

Faites passer le panier entre l'imprimante et le support.

Führen Sie den Korb zwischen dem Drucker und dem Standfuß hindurch.

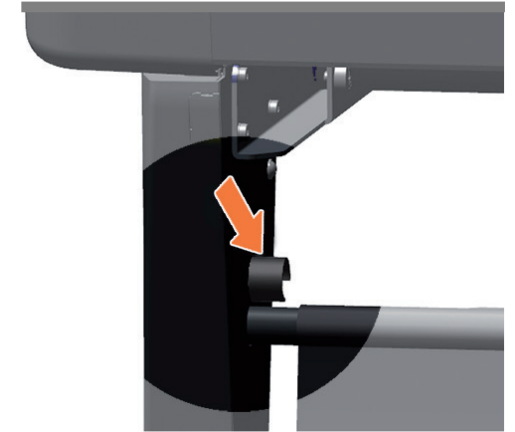
Far passare il raccogliore tra la stampante e il supporto.

Pase la cesta entre la impresora y el soporte.

Passe a cesta entre a impressora e o suporte.

مزر السلة بين الطابعة والحامل.

34



Remove the stopper from the long straight tube. Insert the tube into the slots on the legs. Install the stopper into the tube again to fix it to the leg.

Retirez le bouchon du long tube droit. Insérez le tube dans les fentes des montants. Installez à nouveau le bouchon dans le tube afin de le fixer à son montant.

Entfernen Sie den Stopfen von dem langen geraden Rohr. Führen Sie das Rohr in Schlitz in den Standfußbeinen ein. Setzen Sie den Stopfen wieder in das Rohr ein, um ihn am Bein zu befestigen.

Rimuovere il fermo dal tubo lungo e dritto. Inserire il tubo negli alloggiamenti sulle gambe. Installare nuovamente il fermo nel tubo per fissarlo alla gamba.

Retire el tope del tubo recto largo. Inserte el tubo en las ranuras de las patas. Vuelva a instalar el tope en el tubo con el fin de fijarlo a la pata.

Remove a trava do tubo reto longo. Insira o tubo nos espaços das pernas. Instale a trava no tubo novamente, para fixá-lo à perna.

انزع السداة من الأنبوب الطويل المستقيم. أدخل الأنبوب في الفتحات الموجودة على القوائم. قم بتثبيت السداة في الأنبوب مجدداً، من أجل تثبيتها بالقائم.

35



EN Insert the 4 straight tubes into the holes on feet.
Important: Be sure the orientation of the spring buttons is as shown.

FR Insérez les 4 tubes droits dans les trous sur les pieds.
Important : assurez-vous que les boutons du ressort sont orientés comme indiqué.

DE Setzen Sie die 4 kleinen Rohre in die Löcher auf den Füßen ein.
Wichtig: Vergewissern Sie sich, dass die Ausrichtung der Federknöpfe wie unten gezeigt eingestellt ist.

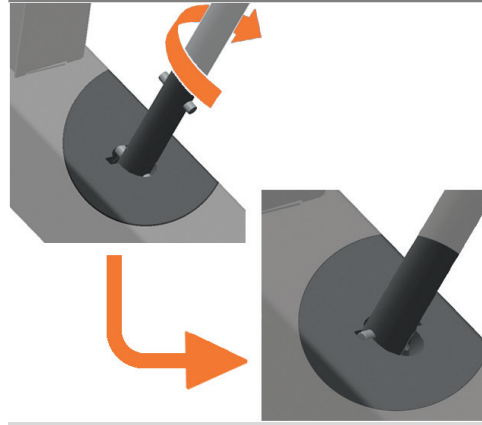
IT Inserire i 4 tubi dritti nei fori sui piedini.
Importante: verificare che l'orientamento dei pulsanti a molla sia quello mostrato.

ES Inserte los 4 tubos rectos en las ranuras de los pies.
Importante: asegúrese de que la orientación de los botones de resorte es la que se muestra.

PT Insira os 4 tubos retos nos orifícios dos pés.
Importante: Certifique-se de que a orientação dos botões de mola é a mostrada.

AR أدخل الأنابيب الأربعة المستقيمة في الفتحات الموجودة على القدمين.
مهم: تأكد من أن اتجاه أزرار الزنبرك كما هو موضح.

36



Turn the tubes clockwise 90° until the spring buttons snap into place.
Important: The spring buttons at the top must point inwards.

Tournez les tubes de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les boutons du ressort s'enclenchent.
Important : les boutons du ressort en haut doivent pointer vers l'intérieur.

Drehen Sie die Rohre um 90° im Uhrzeigersinn, bis die Federknöpfe einrasten.
Wichtig: Die Federknöpfe oben müssen nach innen zeigen.

Ruotare i tubi in senso orario di 90° finché i pulsanti a molla non scattano in posizione.
Importante: i pulsanti a molla nella parte superiore devono puntare verso l'interno.

Gire los tubos en el sentido de las agujas del reloj 90° hasta que los botones de resorte encajen en su lugar.
Importante: los botones de resorte de la parte superior deben estar orientados hacia dentro.

Gire os tubos 90 graus no sentido horário até que os botões de mola encaixem no lugar.
Importante: Os botões de mola na parte superior devem apontar para dentro.

أدر الأنابيب في اتجاه عقارب الساعة بمعدل 90 درجة حتى تثبت أزرار الزنبرك في مكانها.
مهم: يجب أن تشير أزرار الزنبرك الموجودة في الأعلى إلى الداخل.

37



Insert the 4 small tubes.

Insert the 4 small tubes.

Insérez les 4 petits tubes. Die 4 kleinen Rohre einsetzen.

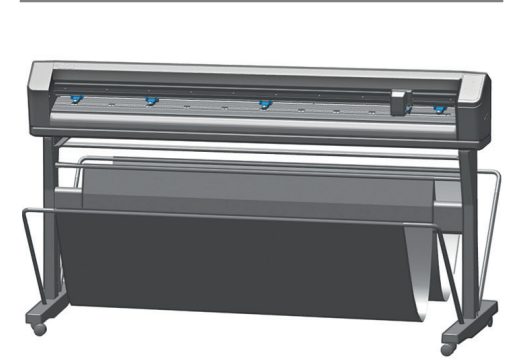
Inserire i quattro tubi di piccole dimensioni.

Inserte los 4 tubos pequeños.

Insira os 4 tubos pequenos.

أدخل 4 أنابيب صغيرة.

38



The basket is now assembled.

Le panier est désormais assemblé.

Der Korb ist nun montiert.

Il raccoglitore adesso è assemblato.

Ahora la cesta está montada.

A cesta agora está montada.

يتم تركيب السلة الآن.

EN If you call for support you will need the following information:
 FR Si vous appelez le SAV (Service Après-Vente) vous aurez besoin de l'information suivante:
 IT Per servizi di assistenza avrete bisogno delle seguenti informazioni:
 ES Si llama para obtener ayuda, necesitará la siguiente información:
 PT Se você se chamar para o auxílio técnico você necessitará a seguinte informação:
 DE Wenn Sie technische Unterstützung verlangen, benötigen Sie die folgenden Informationen:
 JP サポートをご依頼される場合は、あらかじめ以下の情報をご用ください。
 如果您要致电获得支持，您将需要提供以下信息。
 如果您致电寻求支援，將會需要下列資訊。
 KR 지원 서비스를 받으려면 다음 정보가 필요합니다.

?
 PRODUCT N°: SERIAL N°:

EN

Locate the support label be found inside the cutter together with the RIP license. Fill in the serial number using either the cutter's serial number (HP Latex Plus Cutting Solutions) or the printer's serial number (HP Latex Print and Cut Plus Solutions). This label now contains the information required when contacting your HP support representative.

FR

Localisez l'étiquette du support qui se trouve à l'intérieur du massicot avec la licence RIP. Renseignez le numéro de série à l'aide du numéro de série du massicot (Solutions de découpe HP Latex Plus) ou du numéro de série de l'imprimante (Solutions HP Latex Print and Cut Plus). Cette étiquette contient à présent les informations nécessaires pour contacter votre représentant de l'assistance HP.

DE

Suchen Sie das Support-Etikett, das sich zusammen mit der RIP-Lizenz im Inneren der Schneidemaschine befindet. Geben Sie die Seriennummer ein, indem Sie entweder die Seriennummer der Schneidvorrichtung (HP Latex Plus Cutting Solutions) oder die Seriennummer des Druckers verwenden (HP Latex Plus Druck- und Schneidelösungen). Auf diesem Etikett befinden sich nun die Informationen, die bei der Kontaktaufnahme mit Ihrem HP Supportbeauftragten benötigt werden.

IT

Individuare l'etichetta di supporto posizionata all'interno del plotter da taglio insieme alla licenza RIP. Immettere il numero di serie utilizzando il numero di serie del plotter da taglio (Soluzioni di taglio HP Latex Plus) o il numero di serie della stampante (Soluzioni di stampa e taglio HP Latex Plus). Questa etichetta ora contiene le informazioni necessarie per contattare l'assistenza tecnica HP.

ES

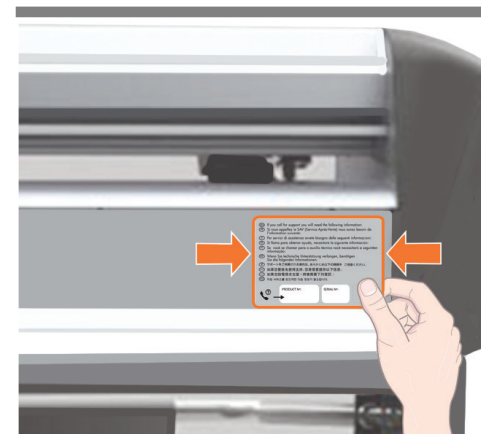
Localice la etiqueta de soporte en el interior de la cortadora junto con la licencia del RIP. Rellene el número de serie utilizando el número de serie de la cortadora (HP soluciones de corte Latex Plus) o el número de serie de la impresora (HP soluciones de Latex Print and Cut Plus). Esta etiqueta ahora contiene la información necesaria al ponerse en contacto con su representante de soporte de HP.

PT

Localize a etiqueta de suporte dentro do cortador junto com a licença do RIP. Preencha o número de série usando o número de série do cortador (Soluções de corte HP Latex Plus) ou o número de série da impressora (Soluções de impressão e corte HP Latex Plus). Esta etiqueta agora contém as informações necessárias para entrar em contato com seu representante de suporte HP.

AR

حدد مكان الملصق الدعم الموجود داخل القاطع مع ترخيص RIP. املا الرقم التسلسلي باستخدام إما الرقم التسلسلي للقاطع (HP Latex Plus Cutting Solutions) أو الرقم التسلسلي للطباعة (HP Latex Print and Cut Plus Solutions). يحتوي هذا الملصق الآن على المعلومات المطلوبة عند الاتصال بممثل دعم HP لديك.



Paste the label onto the back of the cutter where shown. Do not cover the cutter label with the support label, keep both labels visible.

Collez l'étiquette sur le verso du massicot à l'endroit indiqué. Ne couvrez pas l'étiquette du massicot avec l'étiquette du support. Veillez à ce que les deux étiquettes restent visibles.

Kleben Sie das Etikett wie gezeigt auf die Rückseite der Schneidvorrichtung. Verdecken Sie das Etikett der Schneidvorrichtung nicht mit dem Support-Etikett, beide Etiketten müssen sichtbar bleiben.

Incollare l'etichetta sul retro del plotter da taglio come mostrato. Non coprire l'etichetta del plotter da taglio con l'etichetta del supporto, ma tenere visibili entrambe.

Pegue la etiqueta en la parte de atrás de la cortadora donde se muestra. No cubra la etiqueta de la cortadora con la etiqueta de soporte; mantenga ambas etiquetas visibles.

Cole a etiqueta na parte traseira do cortador no local mostrado. Não cubra a etiqueta do cortador com a etiqueta de suporte, mantenha as duas etiquetas visíveis.

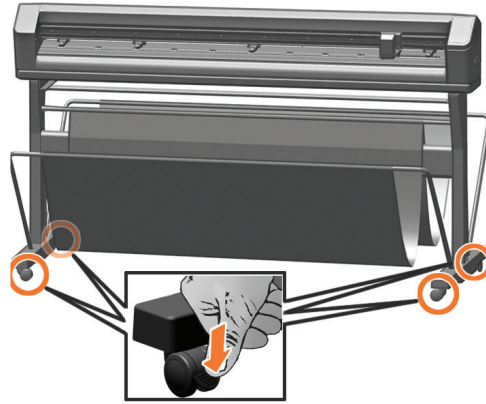
الصق الملصق على ظهر القاطع كما هو موضح. لا تقم بتغطية ملصق القاطع بملصق الدعم، واحتفظ بالملصقين مرئيين.



- EN Setting up the cutter
- FR Installation du massicot
- DE Einrichten der Schneidemaschine
- IT Installazione del plotter da taglio
- ES Configuración de la cortadora
- PT Configuração do cortador

إعداد القاطع AR

41



EN Unlock the wheels and move the cutter to its final location.

FR Déverrouillez les roues, puis déplacez le massicot vers son emplacement définitif.

DE Lösen Sie die Rollenbremsen und schieben Sie die Schneidemaschine an die endgültige Position.

IT Sbloccare le rotelle e spostare il plotter da taglio nella sua posizione finale.

ES Desbloquee las ruedas y traslade la cortadora hasta su ubicación final.

PT Destrave as rodas e mova o cortador para seu local definitivo.

AR افتح العجلات ثم حرك القاطع إلى مكانه النهائي.

42



Important: If the knife is not installed, take it from the accessory box and install it. If the knife is inserted in the holder, extract it to use the cutter. See the user guide for information on how to use the cutter.

Important : si le couteau n'est pas installé, retirez-le de la boîte d'accessoires et installez-le. Si le couteau est inséré dans le support, retirez-le pour utiliser le massicot. Reportez-vous au Guide de l'utilisateur pour en savoir plus sur l'utilisation du massicot.

Wichtig: Wenn das Messer nicht installiert ist, nehmen Sie es aus dem Zubehörkarton und installieren Sie es. Wenn das Messer in den Halter eingesetzt ist, ziehen Sie es heraus, um die Schneidemaschine zu verwenden. Informationen zur Verwendung der Schneidemaschine finden Sie im Benutzerhandbuch.

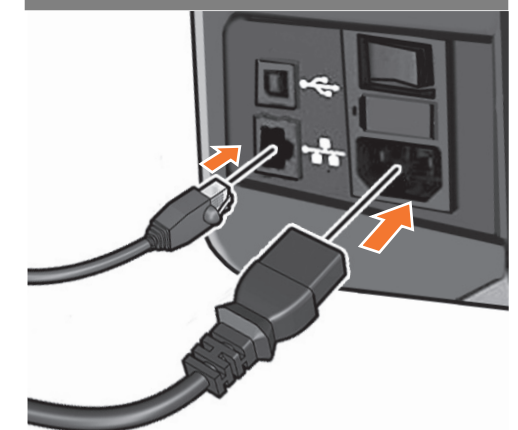
Importante: se non si è installata la lama, estrarla dalla confezione degli accessori e installarla. Se la lama è inserita nel supporto, estrarla per utilizzare il plotter da taglio. Per informazioni su come utilizzare il plotter da taglio, consultare la guida per l'utente.

Importante: Si el cuchillo no está instalado, sáquelo de la caja de accesorios e instálelo. Si el cuchillo está insertado en el soporte, extráigalo para utilizar la cortadora. Consulte la guía del usuario para obtener información sobre cómo utilizar la cortadora.

Importante: Se a faca não estiver instalada, pegue-a na caixa dos acessórios e instale-a. Se a faca estiver inserida no suporte, extraia-a para usar o sistema de corte. Consulte o guia do usuário para obter informações sobre como usar o sistema de corte.

مهم: إذا لم تكن السكين مثبتة، أخرجها من صندوق الملحقات وقم بتثبيتها. إذا تم إدخال السكين في الحامل، فاستخرجها لاستخدام القاطع. راجع دليل المستخدم للحصول على معلومات حول كيفية استخدام القاطع.

43



Install the LAN cable and power cables at the back of the cutter and plug them in.

Installez le câble LAN et les câbles d'alimentation à l'arrière du massicot et branchez-les.

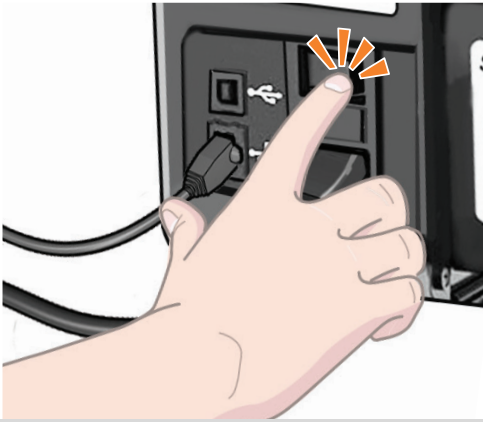
Installieren Sie das LAN-Kabel und das Netzkabel auf der Rückseite der Schneidemaschine und schließen Sie sie an.

Installare il cavo LAN e i cavi di alimentazione sul retro del plotter da taglio e collegarli.

Instale el cable de LAN y los cables de alimentación en la parte posterior de la cortadora y conéctelos.

Instale o cabo LAN e os cabos de alimentação na parte traseira do cortador e conecte-os.

ثبت كبل شبكة الاتصال المحلية وكبلات الطاقة في الجزء الخلفي من القاطع ووصلها فيه.



EN

Switch the cutter on.

FR

Mettez le massicot sous tension.

DE

Schalten Sie die Schneidemaschine ein.

IT

Accendere il plotter da taglio.

ES

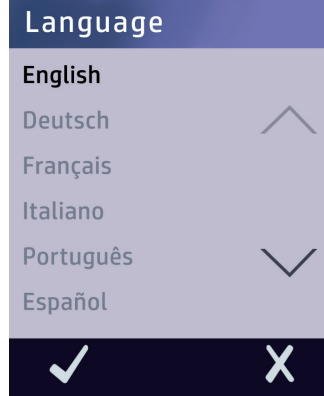
Encienda la cortadora.

PT

Ligue o cortador.

AR

قم بتشغيل القاطع.



The front panel prompts you to select a language and follow the first configuration steps.

Le panneau de commande vous demander de sélectionner la langue, puis suivez les première étapes de configuration.

Auf dem Bedienfeld werden Sie aufgefordert, eine Sprache auszuwählen und die ersten Konfigurationsschritte zu befolgen.

Sul pannello frontale verrà richiesto di selezionare una lingua e attenersi ai primi passaggi di configurazione.

El panel frontal le pedirá que seleccione un idioma y siga los pasos para la configuración inicial.

O painel frontal solicitará que você selecione um idioma e siga as primeiras etapas de configuração.

اللوحة الأمامية تدفعك لتحديد لغة واتباع خطوات التكوين الأولى.

FlexiPRINT & CUT Software



Your HP FlexiPrint and Cut RIP license is included, go to: www.saicloud.com to download it using the activation code written on the card provided.

Votre licence HP FlexiPrint et Cut RIP est incluse, rendez-vous à l'adresse suivante : www.saicloud.com pour la télécharger grâce au code d'activation inscrit sur la carte qui vous a été fournie.

Ihre HP FlexiPrint und Cut RIP-Lizenz ist im Lieferumfang enthalten. Gehen Sie dazu auf www.saicloud.com, um sie mithilfe des Aktivierungscodes, der sich auf der beigelegten Karte befindet, herunterzuladen.

La licenza FlexiPrint HP e del software RIP di taglio è inclusa, visitare la pagina: www.saicloud.com per scaricarla utilizzando il codice di attivazione riportato sulla scheda fornita.

Las licencias para FlexiPrint HP y Cut RIP están incluidas, consulte: www.saicloud.com para descargar el código de activación escrito en la tarjeta suministrada.

Suas licenças HP FlexiPrint e Cut RIP estão incluídas, vá para: www.saicloud.com para baixá-la utilizando o código de ativação escrito no cartão fornecido.

طابعتك FlexiPrint من HP وترخيص Cut RIP مضمنين، انتقل إلى: www.saicloud.com لتنزيلها باستخدام رمز التنشيط المكتوب على البطاقة المرفقة.

EN © Copyright 2021 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

The information contained herein is subject to change without notice. The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

ES © Copyright 2021 Hewlett-Packard Development Company, L. P.

La información contenida en el presente documento está sujeta a cambios sin previo aviso. Las únicas garantías de los productos y servicios de HP son la que se establecen en las declaraciones de garantía expresas que acompañan a dichos productos y servicios. Nada de lo expuesto en este documento debe considerarse como una garantía adicional. HP no se hace responsable de los errores de editorial o técnicos u omisiones que contenga esta guía.

FR © Copyright 2021 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Les informations de ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Les garanties des produits et services HP sont exclusivement présentées dans la documentation accompagnant ces produits et services. Rien dans le présent document ne peut être considéré comme constituant une garantie supplémentaire. HP n'est pas responsable en cas d'erreurs ou d'omissions techniques ou éditoriales dans le présent document.

PT © Copyright 2021 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

As informações contidas neste documento estão sujeitas a alteração sem aviso. As únicas garantias dos produtos e serviços HP estão estabelecidas nas declarações expresas de garantia que acompanham tais produtos e serviços. Nenhuma informação aqui descrita deve ser utilizada para criar uma garantia adicional. A HP não se responsabiliza por erros ou omissões editoriais ou técnicas aqui contidas.

DE © Copyright 2021 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Die hier enthaltenen Informationen können ohne Ankündigung geändert werden. Die einzigen Gewährleistungen für HP Produkte und -Dienstleistungen sind in den ausdrücklichen Garantieerklärungen genannt, die den entsprechenden Produkten und Dienstleistungen beiliegen. Aus dem vorliegenden Dokument sind keine weiterreichenden Garantieansprüche abzuleiten. HP haftet – ausgenommen für die Verletzung des Lebens, des Körpers, der Gesundheit oder nach dem Produkthaftungsgesetz – nicht für Schäden, die fahrlässig von HP, einem gesetzlichen Vertreter oder einem Erfüllungsgehilfen verursacht wurden. Die Haftung für grobe Fahrlässigkeit und Vorsatz bleibt hiervon unberührt.

AR © حقوق الطبع لعام 2021 لشركة HP Development Company, L.P.

إن المعلومات التي يحتوي عليها هذا الدليل عرضة للتغيير دون إنذار. إن الضمانات الوحيدة الخاصة بمنتجات HP وخدماتها محددة في النصوص الواضحة للضمان المحدود التي تصحب مثل هذه المنتجات والخدمات. ويجب عدم اعتبار أي مما ورد في هذه الوثيقة على أنه بمثابة ضمان إضافي. تخلي شركة HP مسؤوليبتها عن أية أخطاء فنية أو تحريرية أو أية أخطاء ناتجة عن الحذف وردت في هذا المستند.

IT © Copyright 2021 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a variazione senza preavviso. Le sole garanzie per i prodotti e i servizi HP sono riportate nelle garanzie esplicite fornite con tali prodotti e servizi. Nulla di quanto qui contenuto potrà essere interpretato come un elemento atto a costituire una garanzia ulteriore. HP declina ogni responsabilità per eventuali omissioni ed errori tecnici o editoriali contenuti nel presente documento.